

裁军谈判会议

CD/1787
30 June 2006

CHINESE
Original: ENGLISH

2006年6月26日朝鲜民主主义人民共和国公使、
代理常驻代表致裁军谈判会议秘书长的信，其中
转交朝鲜民主主义人民共和国大使、常驻联合国
日内瓦办事处代表 2006年6月23日致
联合国秘书长科菲·安南先生的信件

我谨向你转交朝鲜民主主义人民共和国大使、常驻联合国日内瓦办事处代表
2006年6月23日致联合国秘书长科菲·安南先生的信件。

谨请将本信及其所附信件作为裁军谈判会议的正式文件印发。

朝鲜民主主义人民共和国代表团
代理常驻代表
公使
崔春永 (签名)

2006年6月23日，日内瓦

纽约

联合国秘书长

科菲·安南先生

秘书长先生，

我谨此向你致意，并就秘书长先生你2006年6月21日在裁军谈判会议全体会议的声明致函与你。

我们多次阅读了你的声明，并对其内容深为关注。

在你的声明中，在提到朝鲜半岛僵局的同时，你要求“朝鲜民主主义人民共和国领导人倾听世界的呼声”。

联合国和国际社会完全知道，朝鲜问题的特点是外国军队所强加的长期国家分裂的局面，特别是，在冷战后国际关系的变更中，核问题的由来正被用作手段，以摧毁朝鲜民主主义人民共和国。联合国和国际社会也完全知道，朝鲜民主主义人民共和国方面为解决这一问题作出了严肃认真的努力。

我们并不怀疑，秘书长先生你完全知晓，核问题的实质和障碍是什么，应当做些什么，以及如何以确保朝鲜半岛及该地区和平与安全的方式从根本上解决这一问题。

但是，你却匆忙地得出了结论，似乎朝鲜半岛的僵局和局面的复杂化归因于朝鲜民主主义人民共和国。

我们不得不说，这是对我国的单方面的压力。这只能解释为故意无视问题的实质直接关系到一个国家的存亡，保护某些人的强权政治，和转向不公正。

朝鲜民主主义人民共和国不断地受到外来威胁，我国将主权和尊严视为高于一切。我们不惜以生命的代价捍卫我国的主权和尊严，保卫我们的和平与安全。

朝鲜民主主义人民共和国驻裁军谈判会议代表团拒绝你在裁军谈判会议所作的声明。因为你作出了公开声明，我们也对你的声明作出公开答复。

公正是联合国的生命和灵魂。联合国失去公正就不成其为国际社会所渴望的联合国。

作为联合国正式会员国，朝鲜民主主义人民共和国希望，作为最具普遍性的国际政治组织，联合国将是一个最公正的组织，忠实于《宪章》所载的宗旨和原则。

顺致崇高敬意。

常驻裁军谈判会议代表团团长
常驻代表，大使
李哲 (签名)

抄送： 主管裁军事务的副秘书长
诺布亚基·塔纳卡先生

裁军判会议秘书长
谢尔盖·奥尔忠尼启则先生

裁军谈判会议主席
奥斯曼·卡马拉先生

-- -- -- -- --